

بچه‌ی خنگ

این کتاب ترجمه‌ای است از:
Stupid Baby
Stephanie Blake
Gecko Press, 2012



نشر آفرینگان

تهران، خیابان انقلاب، خیابان منیری جاوید، کوچه‌ی مبین،
شماره‌ی ۴، تلفن ۶۷ ۳۶ ۴۱ ۶۶
ویرایش، آماده‌سازی و امور فنی:
تحریریه‌ی انتشارات ققنوس

* *

استفانی بلیک

بچه‌ی خنگ

ترجمه‌ی فریده خزمی

چاپ اول

۱۳۹۴

۱۶۵۰ نسخه

چاپ نقشیران

حق چاپ محفوظ است

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۷۵۳-۷۴-۴

ISBN: 978-600-6753-74-4

www.Afarinegan.qoqnoos.ir

Printed in Iran

۷۵۰۰ تومان

سرشناسه: بلیک، استفانی، ۱۹۶۸-م.
عنوان و نام پدیدآور: بچه‌ی خنگ/ استفانی بلیک: ترجمه‌ی فریده خزمی.
مشخصات نشر: تهران: آفرینگان، ۱۳۹۴.
مشخصات ظاهری: ۳۶ ص. : مصور (رنگی).
فروست: نشر آفرینگان: ۱۷۶.
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۷۵۳-۷۴-۴
وضعیت فهرست‌نویسی: فیبا
یادداشت: عنوان اصلی: Stupid Baby
یادداشت: گروه سنی: الف، ب.
موضوع: خرگوش‌ها - داستان
موضوع: فرزندان دوم
شناسه افزوده: خزمی، فریده، ۱۳۳۸-، مترجم
رده‌بندی دیویی: ۱۳۹۳ ب ۶۷۶ ب ۳۲/۵۵۹۹
شماره کتاب‌شناسی ملی: ۲۵۶۶۱۹۴

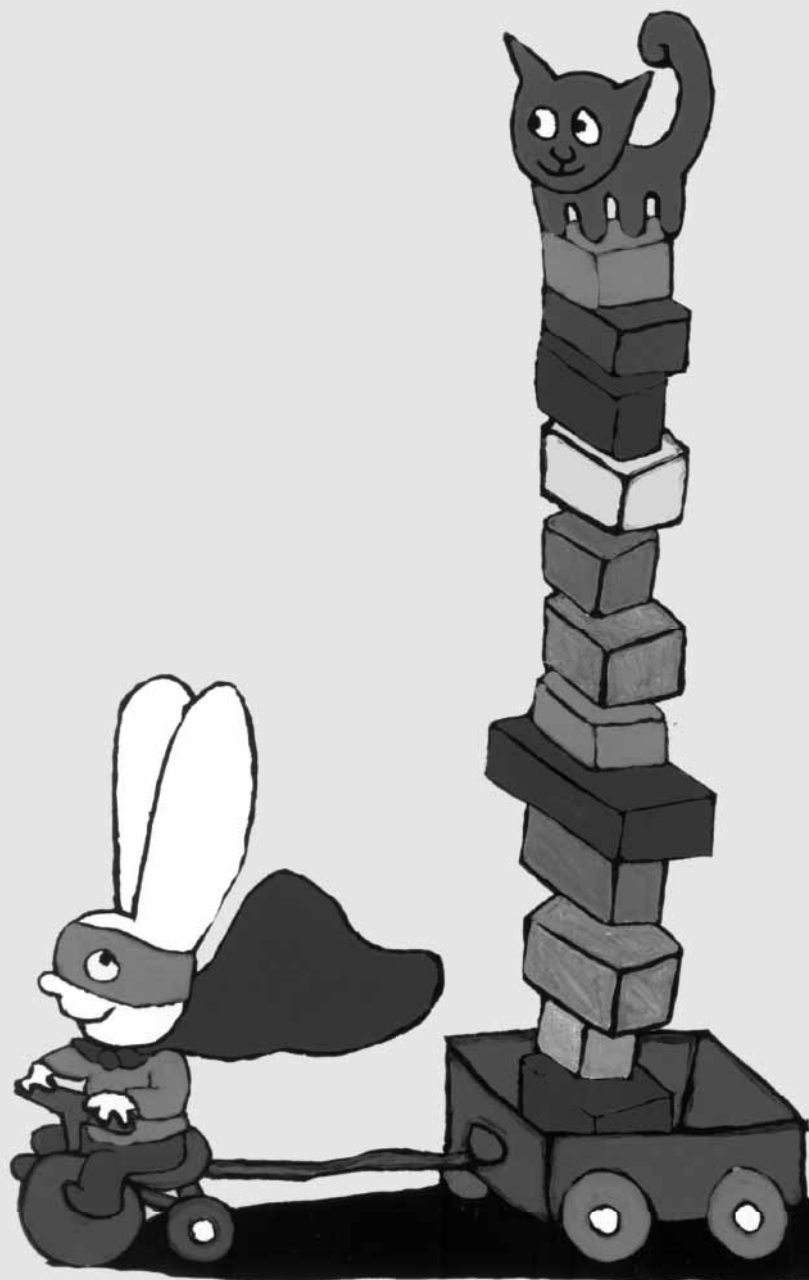
بچه‌ی خنگ

استفانی بلیک
ترجمه‌ی فریده خرّمی



نشر آفرینگان: ۱۷۶

سایمن
یک موشک
خیلی
خیلی
خیلی
بلند
ساخته است.

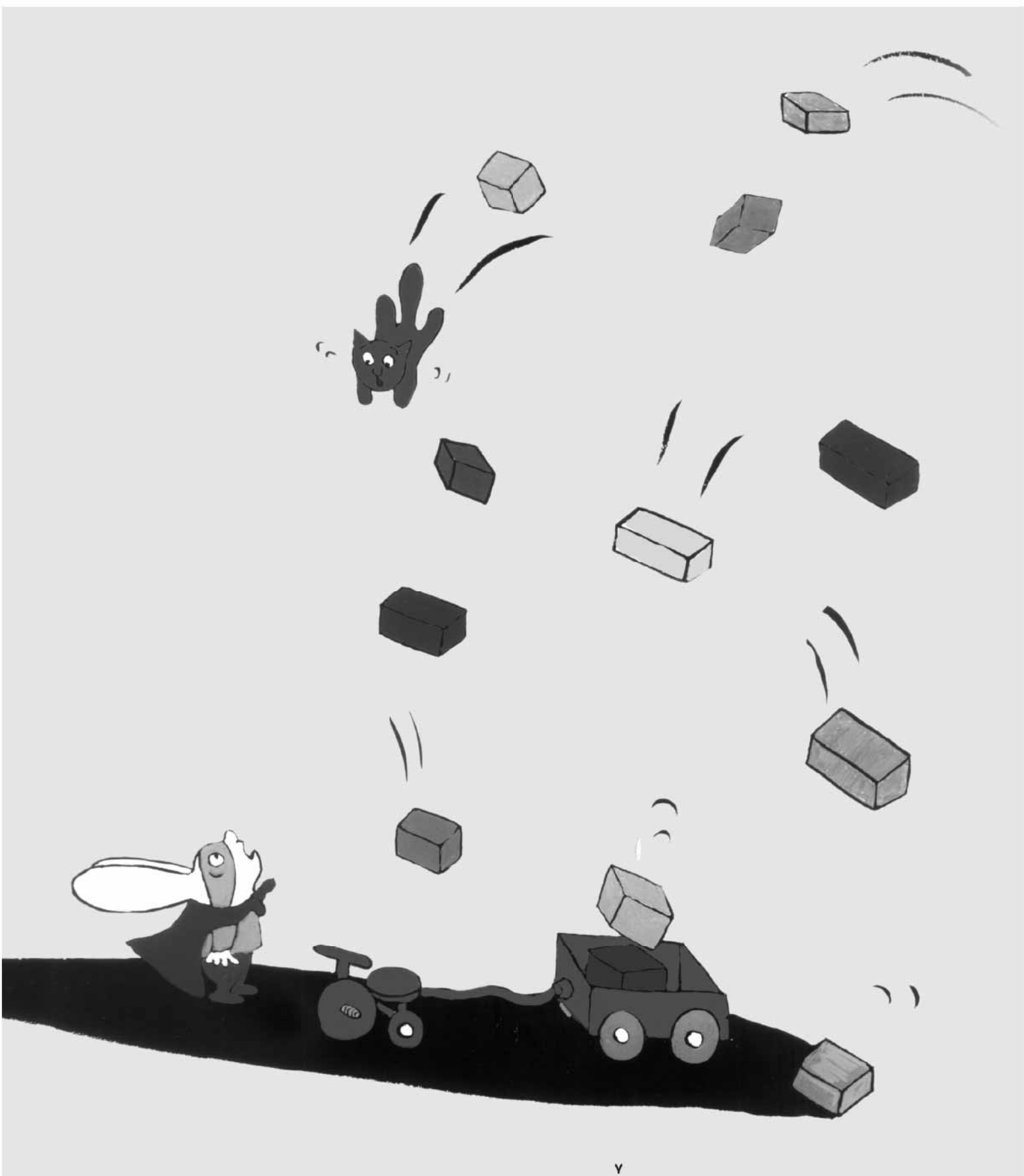


دنگ - بوم!

موشک

صدا

می دهد.



مادر سایمن می گوید:
«هیسیسیس!»

یواش!

باید خیلی آرام

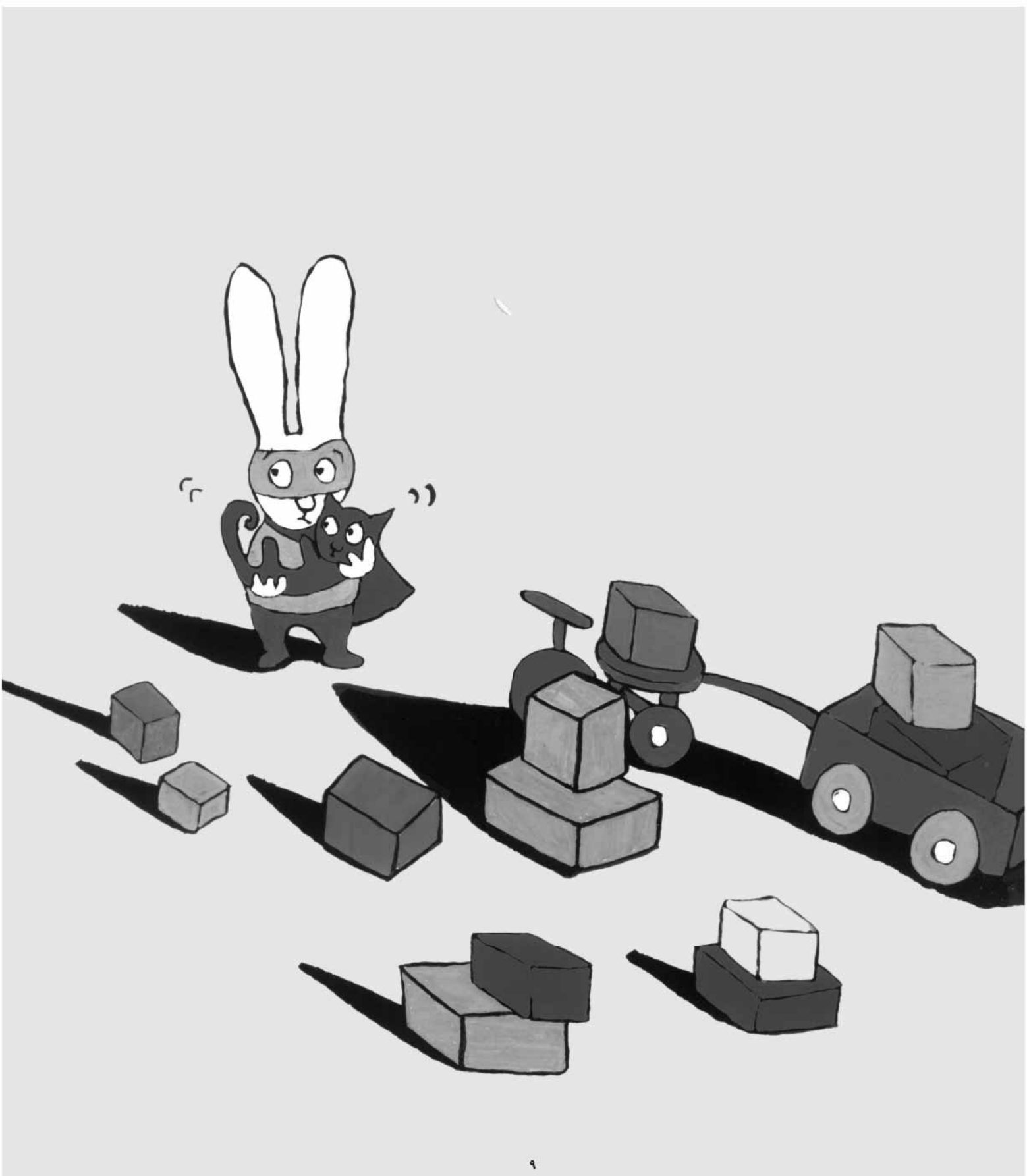
و بی سر و صدا بازی کنی.

ما یک بچه‌ی

کوچولو موجولوی

ریزه‌میزه

توی این خانه داریم.»



سایمن یواشکی
توی اتاق بچه
سرک می کشد.

«برو همان جایی که بودی،

بچه‌ی خنگ.»



ناگهان
کلی فکر و خیال
سراغ سایمن می آید.



سایمن می پرسد:
«پس این بچه ی خنگ
کی برمی گردد بیمارستان؟»

«اما سایمن،
او برادر کوچولوی تو است.
خودت خوب می دانی که
پیش ما می ماند.»

